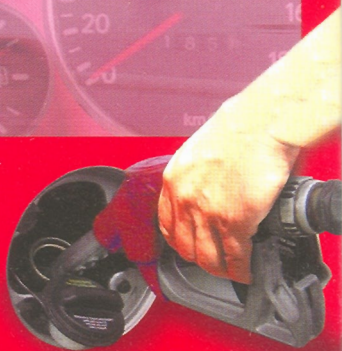


# 耗油量計算尺

## Fuel Economy Calculator



# 如何使用**耗油量計算尺**及 **行車日誌**

## How to Use the **Fuel Economy Calculator** and **Log**

- 油缸注滿油後於行車日誌寫下里程錶讀數。
  - 下次入油時，必須再次注滿油缸，在「耗油量」一欄記下注入的燃油量，這是兩次入油間汽車所消耗的燃油量。然後再記下最新的里程錶讀數，並與上次的讀數相減以計算行車里數。
  - 將度尺上下移動，令行車公里數字與燃油使用量相對。
  - 從小窗格查閱耗油量及你的車輛每公里所排放的二氧化碳量。
  - 二氧化碳排放量越高，所帶來的溫室效應就越強，引至全球氣溫上升及氣候轉變。
  - 觀察燃油使用量一段時間及尋求改善方法。
- Record the odometer reading in the log after filling up your fuel tank fully.
  - At your next refuelling, fill up to a full tank again. Record the volume of oil filled under the "Fuel Consumed" column. This is the fuel consumption between two successive fill-ups. Record the latest odometer reading then. Calculate the kilometres travelled by subtracting the previous reading from the new reading.
  - Position the scale so that the distance travelled in kilometres matches the amount of fuel used.
  - Notice the figures in the windows. This setting gives the fuel consumption in litre per 100 km (L/100km) and kilometre per litre (km/L), as well as CO<sub>2</sub> emission in g/km according to the fuel type you use.
  - The larger the amount of CO<sub>2</sub> emitted, the larger the Greenhouse Effect caused. This will result in global warming and climate change.
  - Observe the fuel consumption over a period and seek improvement.

行車日誌可以從機電工程署網頁下載  
The log form is downloadable at EMSD's website:  
<http://www.emsd.gov.hk>







行車公里  
Kilometres travelled



公升燃油  
Litres of fuel

# 行車耗油量

公里  
每公升  
km/L



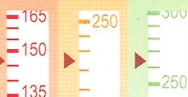
公升每  
100公里  
L/100 km

# Fuel Consumption

石油氣  
LPG

汽油  
Petrol

柴油  
Diesel



克二氧化碳 / 每公里  
gCO<sub>2</sub>/km

二氧化碳排放量  
CO<sub>2</sub> Emission

- 路面行車燃油消耗量視乎交通情況、車輛性能及駕駛方法等因素而定
- 減低耗油量可減少二氧化碳排放
- The on-road fuel consumption depends on factors such as traffic conditions, vehicle conditions and how you drive
- Reducing fuel use means reducing CO<sub>2</sub> emission

# 慳油小貼士

## Fuel Saving Tips

妥善計劃行程

避免頻密加速和高速行車

停車時應該關掉引擎

減少使用冷氣

定期維修車輛

保持正確輪胎氣壓

切勿把車輛變為儲物室

Plan your journey

Avoid hard acceleration and over-speeding

Switch off when idling

Use air-conditioning sparingly

Maintain your car regularly

Maintain correct tyre pressure

Do not carry unnecessary articles

再循環印刷  
Printed on recycled paper

